

الباب الأول

المقدمة

1. تمهيد المشكلة

إن دراسة اللغة بالبلاد الأجنبية، هي تضمنت فيها الدراسة الثقافية من تلك البلاد. مثل العادة، والتقاليد وكل جزء من المعيشة بين سكان. وما يرتبط بالبلاد. وبخاصة إذا درسنا اللغة العربية. ليست كمن ندرس من عادة السكان العرب، ومن يومياتهم. وكلما يتعلق بها. وقد أكد هذا نابابان Nababan، (خير،/ 1995:50Chaer) أن اللغة هي جزء من النظام الثقافي، وهي من جوهر هام من الثقافة. واللغة هي وسيلة مواصلات بين الناس.

ويتفق هذه الآراء هي من علماء علم الإنسان، سافير و وارف Sapir,Whorf (1966) التي قد إنتشر بحثها عن لغة الهند، قال: إن اللغة هي توحد الفكرة، ووحيد أفكار الأمم في العالم.

معرفة مفهوم الثقافة هو الأمر مهم في تعليم اللغة إحدى البلاد. وكذلك العكس، مفهوم اللغة هي لا ينفصل عن عناصر الحضارة. فصيغة المشكلة التي تقدمها الباحث هي تدخل في الباب الثقافي والاجتماعي.

ارنال متو Arnold Matthew في كتابه culture and Anarchy يقول أن اللغة هي إحدى من وجود الثقافة. وهي الة المواصلات والمعيشة بينهم. إما بطريقة الكتابية، أو الشفهية، أو بالحركة أو الإشارة. لغرض تبليغ المقصود من

الكلام. للمخاطب وغيرهم. وبوجود اللغة أيضا تستطيع الإنسان أن يتكيف بالبيئة مع المجتمع الأخر. والمخالطة مع التعويد المقرر.

ومن وظيفة اللغة هي وظيفة العامة ووظيفة الخاصة. وأما وظيفة العامة هي وسيلة التعبير، والتكلم، والمعاشة بين المجتمع. ومن وظيفة الخاص هي وسيلة لإرتباط من يوميات الشعبة، وتكون أية الفنون المقارنة، ولتكشف العلوم الكونية والتكنولوجية.

يرى من أهل اللغة أن عناصر الثقافة. منها ملفلي جا هيرسكوفتس Melville J. Herskofits: يذكرون أن للثقافة أربعة عناصر. هي آلة تكنولوجية، نظام الإقتصادي، والأقارب، وعن السياسية، والآخر يقول برونسلوا مليونسكي أن أربعة عناصر الثقافة هي نظام المعاشة، الجمعيات، والنظام الإقتصادي والأقارب. وكونه كتاب اللغة العربية للناشئين هو كتاب التعليم في درس المحادثة وفي مادة المطالعة في الشعبة اللغة العربية، بجامعة أندونيسيا التربوية، وهو أيضا كتاب التلميذ المستعمل لغير الناطقين (بالعربية).

ومن عملية التعليم التي تؤيده بهذا الكتاب، فإن النتيجة من الدرس هو ليس لترفع قدر إستطاعة الطلاب في فعالية التحدث والتكلم فحسب. فالطلاب خالوا من مفهوم قيمة النصوص والموضوعات المسجلة في كتاب الدرس. ولا قيمة لها يستطيع أن يعبر.

ومع ذلك، العربية للناشئين هو الكتاب الذي قد قصدتها مؤلف الكتاب بغرض معين وشامل. وهي إما للإنداع قدرة الطلاب في التكلم والتحدث، ومن

خلال ذلك أيضا لديه الكثير من المنهج في تكشيف قيمة الثقافية والاجتماعية المحضرة من خلال النصوص والوحدات.

فالكتاب يعبر مرار عن يوميات الشعبة العربية، والمعرضة عادة العرب في بعض الأحوال والزمن. يعبر فيه كيف يحتفلون حفلة ليوم الأعياد. وعادتهم في قضاء العطلات عن المدسة والعمل. وغيرها

ترى الباحثة الأسف، إذا في دراسة المحادثة مع الإرشاد هذا كتاب اللغة العربية للناشئين لم يمر فيها خطرة من الشرح والبحث حين الدرس عن نتيجة النصوص والتعبير التي كانت مليئا بعلم الثقافة والاجتماعي. حتى لا يكاد الطلاب في دراسة المادة يقادرون على النطق أو المحادثة فقط. ولا نجد فهمهم بالنصوص أو زيادة الثقافة من ذلك الحين.

بناء على الإنتباه وإهتمام بهذه الأمور، فيقظا للباحثة أن تساهم في تعوين إكتشاف القيمة الثقافية والاجتماع الذي يسجل في ذلك الكتاب. ومع هذا البحث، سجلت الباحث بالموضوع " دراسة تحليلية وصفية في مجال القيمة الاجتماعية والثقافية من كتاب اللغة العربية للناشئين المجلد الثالث للتلميذ "

2. تعريف المشكلة وتحديدها

معرفة مفهوم الثقافة هو الأمر المهم في تعليم اللغة إحدى البلاد. وكذلك العكس, مفهوم اللغة هي لا ينفصل عن عناصر الحضارة والثقافة. لأنها أمر مترابط بينهما

أ. صياغة المشكلة

قد نجد عدد من الأسئلة الموجهة حلها

■ ما القيمة الإجتماعية والثقافية التي توجد في كتاب للغة العربية للناشئين مجلد الثالث؟

■ هل هناك فرق والمساواة الحضارة والثقافة في كتاب للغة العربية للناشئين مجلد الثالث

■ كيف يعبر المؤلف كتاب في توجيه القيمة الإجتماعية والثقافية على النصوص المكتوبة

ب. تحديد المشكلة

قد نرى كثيرا من دروس المأخوذة من النصوص في كتاب لغة العربية مجلد الثالث. فالباحثة تحدد البحث هي في تحليل الوصفية عن تكشيف القيمة الإجتماعية والثقافية في الشعبة العربية الذي وجد في النصوص

3. أهداف البحث وفائدته

أ. أهداف البحث

وأهداف البحث التي تصفها الباحثة منها:

- لتكشيف القيمة الإجتماعية والثقافية التي يدور بها العربيون من كتاب اللغة العربية للناشئين الثالث للتلميذ
- معرفة الفرق والمساواة من العادة بين شعبة العربية والأدونيسي
- معرفة تخطيط وكيفية مؤلف الكتاب العربية للناشئين المجلد الثالث في توجيه النصوص وتدخيل الدروس القيمة المأخوذة في مجال القيمة الإجتماعية والثقافية

ب. فوائد البحث

- ومن تحصيل الأخير من النشاط البحث، نريد الإستفادة منها:
- لجعل الإرشادة وزيادة المراجع في عملية تدريس المادة المحادثة من ناحية توضيح قيمة الإجتماعية والثقافية
 - لتفسير البنان والإشراح العميق في بعض الظروف العادية التي تدور بين العربيين عاما
 - لتسهيل تدخيل الشؤون التربوية في عملية تحويل القيمة الإجتماعية والثقافية. إلى سائر الطلاب الجامعة من المادة المقررة بالكتاب الإرشادي العربية للناشئين.

4. المبدأ الأساسي

1. بيان الإصطلاحات

لتسهيل فهم المشكلة هذا البحث تقدم الباحثة عن المصطلحات
فيما يأتي:

1. التحليل هو المحاولة والسعي في التحليل الشيء وتفريقه ليكون أجزاء متفرقة تدل على معنى المعين، والنتيجة الخاصة لمفهوم كلمات الوقت
2. المجال هو البعد النظر من الحال والحديث وغير ذلك (فور ونتا:1984)
3. القيمة هي المقدار وثن معين نافع لنفس الإنساني (قاموس الأكبر للغة العربية)
4. القيمة الإجتماعي هي الثمن ممسك عند المجتمع إما الخيرية والسيئة من السلوك
5. الثقافة هي من إبتكارية الإنسان, من المنهجية، عملا وسلوكا
6. كتاب العربية للناشئين هو الكتاب المستعمل في مادة المحادثة لشعبة اللغة العربية بجامعة الأندونيسيا التربوية.

ب. مسلمات البحث

1. رأت الباحثة الإحتياج في عملية التعليم والمتعلم إلى تكشيف قيمة المجال الإجتماعية والثقافية من كتاب اللغة العربية للناشئين في مادة الدرس المحادثة

2. يوجد المساوات والإختلاف القيمة الإجتماعية والثقافية بين الشعبة العربية والأندونيسية.

5. طريقة البحث

تستخدم الباحثة في هذا البحث بطريقة الوصفية. بأن أراد الباحثة أن تعتبر من كشف القيمة الإجتماعية والثقافية من كتاب اللغة العربية للناشئين للتلميذ المقصود.

6. مجتمع البحث وعينة البحث

أما مجتمع البحث لموقف هذا البحث هو الكتاب اللغة العربية للناشئين مجلد الثالث للتلميذ